

[illegible]

UN AÑO COMPLETO DE GARANTÍA (excluyendo la jarra)

Household Products garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o por el mal uso de la jarra por un periodo de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso, ni como resultado de modificaciones o reparaciones por personas no autorizadas. Si el producto resultara con defectos dentro del periodo de garantía, conforme sea necesario, lo repararemos o reemplazaremos libre de cargo. Para hacer valer la garantía, deberá presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente.

Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que puedan variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal o centro de servicio más cercano autorizado por Black & Decker.

GARANTIE COMPLETE DE UN AN (sauf la carafe)

Household Products garantit ce produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.

Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais de garantie, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, par contre, s'il a été envoyé part payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Adressez toute question relative à la garantie et au service en communication avec votre service à la clientèle au numéro suivant:

1.800.231.9786

WARNING / PRECAUCION / AVVERTIMENTO
RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.
RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRA.
RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURSÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIIR.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:

PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

SEMENT
ET OPEN.
TRICO.
CTRIQUES.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

The cord length of this appliance was selected to reduce possible hazards of a longer cord. If more cord length is needed, an extension cord may be used. It should be rated not less than 10 amps, 120 volts, and have Underwriters Laboratories and/or NOM listing. When using a longer cord, be sure that it does not drape over the working area or dangle where someone could accidentally pull or trip over it.

1. Clean the inside of your Coffeemaker by brewing 6 cups (900 ml) of fresh water only, following the instructions in "Brewing Coffee," except do not add coffee grounds to filter.
2. At the end of the cycle, discard the water and filter; wash the Filter Basket and Thermal Carafe with hot, sudsy water. Rinse thoroughly and dry.

1. Pull the Latch, swing open the Filter Basket (A), place a standard paper filter into the Basket, and add coffee to the desired level (usually one heaping tablespoon for every two cups—adjust to your taste). Shake the basket slightly to distribute grounds evenly. Swing the Filter Basket closed and make sure it latches.

NOTE: Be sure the paper filter doesn't get bent or folded in as grounds may clog the Sneak-A-Cup® valve and cause an overflow.

3. Be sure the Brew-Thru Lid is on and closed, then place the Thermal Carafe on the Coffeemaker.
4. Push the "On" Button and the light will come on. (B) The Coffeemaker will automatically shut off

Cleaning

1. To clean your CoffeeMaker after brewing, be sure the CoffeeMaker is OFF and cooled. Discard the paper filter with grounds.
2. Wipe the outside of your Thermal Carafe and CoffeeMaker unit with a damp, soft cloth. To clean the inside of the Carafe, rinse with soap and water, and air dry. Do not put any objects inside the Carafe for cleaning. DO NOT immerse the Carafe in water, use abrasive soaps or scouring pads, or put the Carafe in a dishwasher. Only the Filter Basket is dishwasher safe (check the label).
3. If coffee stains appear on the glass liner, fill three-quarters of the way with hot water, add a denture tablet, let stand for 10-15 minutes, and rinse.

Mineral Deposits

Mineral deposits can clog your CoffeeMaker. If you live in a hard water area, you may need to flush out deposits frequently. If there is water remaining in the Reservoir after brewing, excess "mining" or brewing drips very slowly, it's time to clean your CoffeeMaker.

To remove mineral deposits:

1. Fill the reservoir with white vinegar to the 4-cup mark on the Water Window and add cold water to bring the level up to the 6-cup mark.

when brewing is done and the light will go out.

Sneak-A-Cup® Interrupt Feature

You can pour a cup of coffee while still brewing. To "Sneak-A-Cup," remove the Carafe from the Coffeemaker, turn the Lid so that the **A** on the Lid lines up with the spout (C), pour a cup, relighten the Lid, and replace the Carafe on the Coffeemaker.

NOTE: To prevent accidental overflow of the Filter Basket, replace the Carafe within 30 seconds when using the Sneak-A-Cup® feature.

To Make Hot Water

Repeat all steps under "To Brew Coffee," except do not add coffee grounds to the filter. To prevent overflow when pouring, do not fill the Water Reservoir above the 7-cup level marking.

About Your Thermal Carafe

1. This Coffeemaker is designed to brew coffee directly through the lid of the Thermal Carafe. The lid must be in place and in the closed position to brew coffee. Coffee may overflow if the Brew-Thru Lid is not properly in place.

NOTE: Do not remove the spout or the inside of the Thermal Carafe liner. This is normal. They are not defects.

2. When brewing is done, remove and leave the Carafe out of the Coffeemaker, or remove the Filter Basket. Be sure the Brew-Thru Lid is closed to seal in heat and flavor. To pour, be sure the arrow on the lid is aligned with the spout (see D). Do not turn the arrow on the Lid beyond the spout when pouring, to prevent the Lid from falling off.

3. Press the "ON" button. You may see more steaming during cleaning than during a brew cycle.
4. After the cycle is complete, wait 15 minutes, and then the Carafe, then add cold water to the 8-cup line. Be sure the Filter Basket and Thermal Carafe are in place; then press the "ON" button.
5. When the cycle is complete, empty the Carafe again and discard the soiled filter. You may have to fill the Reservoir with cold water and press "ON" to repeat the cycle and flush out the remaining coffee.
6. Wash and dry the Filter Basket, Thermal Carafe, and Reservoir thoroughly.

NEED HELP?

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances - Small."

If mailing or shipping your unit, pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

[illegible]

* **BLACK & DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
 * Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
 * Marque de commerce de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.



Listed by Underwriters Laboratories, Inc.
Copyright © 1999 Household Products, Inc.
Pub. No. 175509-00-RV00
Product made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.
Producto fabricado en la República Popular China
Impreso en la República Popular China

Certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories*
Produit fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

Certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories*
Produit fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

La longitud del cable eléctrico de esta cafetera fue seleccionada a fin de reducir el peligro que puede ocasionar un cable más largo. De ser necesario un cable más largo, puede usarse un cable de extensión. La extensión debe estar calificada para no menos de 10 amperes y 120 volts, y debe estar enlistada por UL (Underwriters Laboratories) y/o por NOM. Cuando se use un cable más largo asegúrese que no interfiera con el área de trabajo ni que cuelgue de modo que alguien pueda tirar de él ni tropezarse accidentalmente.

NOTA: El botón de encendido "On" es muy sensible y se enciende con facilidad. Tenga cuidado de no pegar con el accidentalmente. De ser necesario, desconecte la cafetera y permita que se enfríe.

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

1. Limpie el interior de la cafetera colando 900 ml (6 tazas) de agua limpia, conforme a las indicaciones en la sección "Preparación del café", sin agregar café molido al filtro.
2. Al finalizar el ciclo de colado, deseche el agua y el filtro y lave con agua caliente enjabonada el recipiente para el filtro, la jarra térmica y el depósito para el agua. Enjuáguelos y séquelos bien.

1. Desenganche el seguro, gire y abra el recipiente del filtro (A), coloque un filtro de papel de tamaño corriente dentro del recipiente, y agregue el café hasta el nivel deseado (por lo general una cucharada llena para cada dos tazas o conforme al gusto). Agite ligeramente el recipiente para distribuir el café en forma pareja. Gire el recipiente para cerrarlo y asegúrese que enganche.

2. Abra la tapa del depósito de agua y use la jarra para llenar el depósito con agua fría. Observe el nivel de tazas deseado (un máximo de 8) a través de la ventana del agua. **NO EXCEDA EL NIVEL MÁXIMO DE LLENADO** ilustrado en la ventana del agua. Cierre la tapa del depósito.
3. Asegúrese que la tapa para colar esté en su lugar y cerrada antes de colocar la jarra térmica en la cafetera.
4. Oprima el botón de encendido "ON" y se iluminará

Limpieza

1. Para limpiar la cafetera después de haber colado café, asegúrese que la cafetera indique "OFF" (apagada) y se haya enfriado. Despoje el filtro de papel con el café molido.
2. Limpie el exterior de la jarra térmica y de la cafetera con un paño suave humedecido. Para limpiar el interior del recipiente para el agua, enjuáguelo con agua y jabón y permita que se seque al aire. No introduzca ningún tipo de objeto dentro de la jarra para limpiarla. No sumerja la jarra en agua, no use jabones ni alcoholizantes abrasivos, y no lave la jarra en la máquina lavavajillas. Solamente puede lavarse en la máquina lavavajillas en la bandeja superior el recipiente para el filtro (Consulte A).
3. Si aparecen manchas de café en el revestimiento de cristal de la jarra, llene la jarra con tres cuartos de agua caliente, agregue una tableta para limpiar placas dentales, permita reposar de 10-15 minutos y enjuáguela.

Depósitos minerales

Los depósitos minerales pueden obstruir su cafetera. Si el agua que sale de la cafetera es dura, deberá eliminar los depósitos con frecuencia. Si queda agua en el recipiente después de haberse colado el café, si el colado es lento o si la cafetera "escupe" el agua, es hora de limpiar la cafetera.

Para eliminar los depósitos minerales:

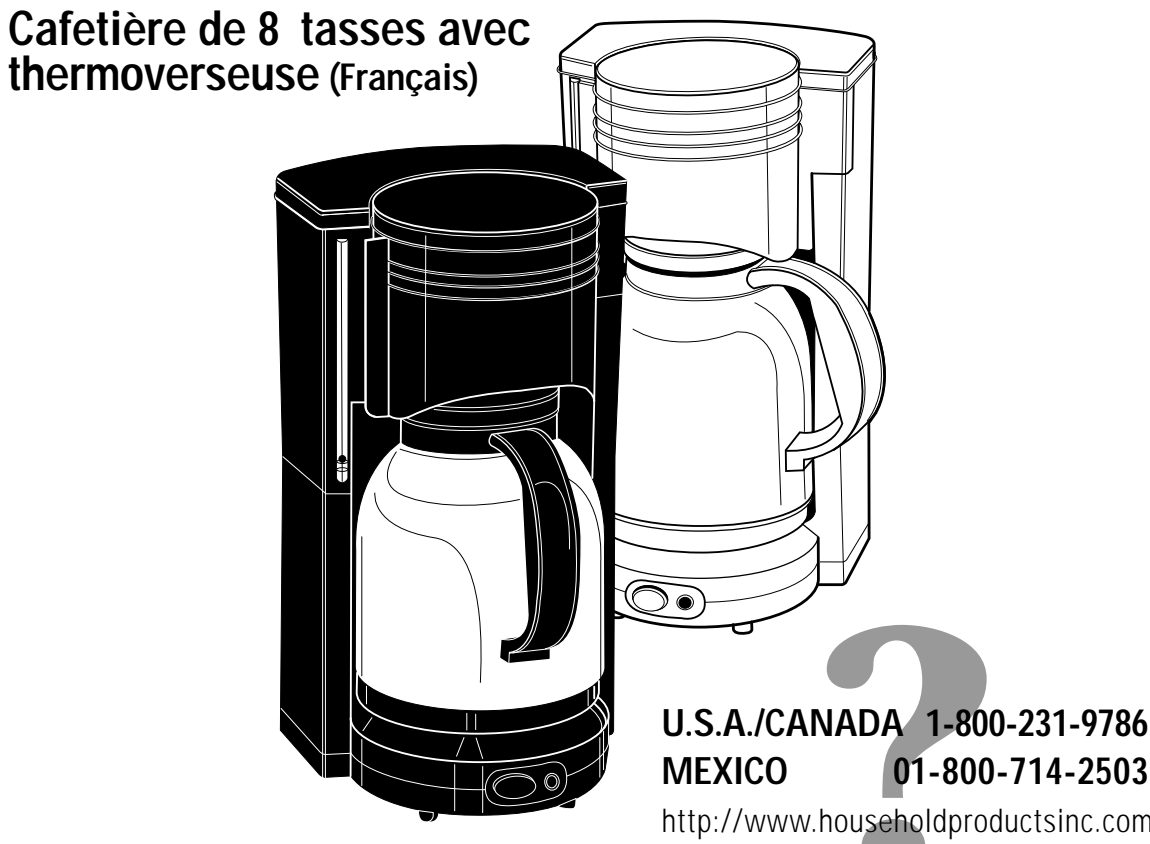
1. Llene el depósito de agua con vinagre blanco hasta la marca que indica 4 tazas en la ventana

Si usted vive en una área en donde el agua es dura, deberá eliminar los depósitos con frecuencia. Si queda agua en el recipiente después de haberse colado el café, si el colado es lento o si la cafetera "escupe" el agua, es hora de limpiar la cafetera. Para eliminar los depósitos minerales:

1. Llene el depósito de agua con vinagre blanco hasta la marca que indica 4-tazas en la ventana

[illegible]

LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO
CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



NOTE : L'interrupteur est délicat. Prendre garde de ne pas y toucher par inadvertance. Au besoin, débrancher l'appareil et laisser refroidir l'appareil.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

1. Nettoyer l'intérieur de la cafetière en infusant 900 ml (3 t) d'eau fraîche seulement en respectant les consignes relatives à l'infusion du café.
2. A la fin du cycle, jeter l'eau et le lait. Laver le panier-filtre et la thermosoude dans de l'eau chaude savonneuse. Bien rincer et assécher.

Dispositif de pause pendant l'infusion Sneak-A-Cup®
Il est possible de se verser une tasse de café pendant l'infusion. Il suffit de retirer la carafe de la cafetière, de faire tourner le couvercle pour aligner la marque ▲ du couvercle sur le bec (C), de se verser une tasse de café, de refermer le couvercle et de remettre la carafe sur la cafetière.

NOTE : Afin d'éviter un débordement accidentel du panier-filtre, remettre la carafe en place dans les 30 secondes qui suivent si on la retire pendant l'infusion.

1. Tirer sur le loquet, faire pivoter le panier-filtre (A), y placer un filtre standard et y ajouter du café au goût (habituellement, une cuillère à table comble pour deux tasses: ajuster au goût). Secouer légèrement le panier afin de répartir la mouture uniformément. Refermer le panier-filtre en s'assurant qu'il

s'endèche en place.

NOTE : S'assurer que le filtre n'est pas plié car la mouture pourrait alors s'en échapper, bloquer la soupape du dispositif de pause pendant l'infusion et cela pourrait provoquer un débordement.

2. Ouvrir le couvercle du réservoir et se servir de la carafe pour le remplir d'eau froide: surveiller le niveau de tasses voutu (maximum de 8) sur le verre indicateur de niveau d'eau. **NE PAS DÉPASSER LA MARQUE DE REMPLISSAGE MAXIMAL** indiquée sur le verre indicateur. Refermer le couvercle du réservoir.

3. S'assurer que le couvercle à infusion directe est en place et fermé. Puis, placer la thermoserveuse sur la cafetière.

4. Appuyer sur l'interrupteur et le témoin s'allume (B). La cafetière s'arrête automatiquement à la fin de l'infusion et le témoin s'éteint.

seuse. Le couvercle doit être en place et fermé pour l'infusion. Il pourrait y avoir un débordement de café si le couvercle n'est pas bien fermé.

NOTE : Il y a des taches foncées sur la chemise de la thermoserveuse. Il s'agit d'une situation normale: ce ne sont pas des défauts.

2. A la fin de l'infusion, retirer la carafe de la cafetière et la laisser refroidir, ou retirer le panier-filtre. S'assurer que le couvercle à infusion directe est fermé afin de conserver la chaleur et la saveur. Pour verser, aligner la flèche du couvercle sur le bec (voir C). Ne pas faire tourner la flèche au-delà du bec lorsqu'on verse afin d'éviter de gêner le couvercle de tomber.

Nettoyage

1. Pour nettoyer la cafetière à la fin de l'infusion, s'assurer qu'elle est hors service et qu'elle est refroidie. Jeter le filtre et la mouture.
2. Essuyer l'extérieur de la thermoseuse et de la cafetière avec un chiffon doux et humide. Pour nettoyer l'intérieur de la cafare, rincer avec de l'eau savonneuse et assécher à l'air libre. Ne pas insérer dans la cafare pour la nettoyer. NE PAS immerger la cafare, ne pas utiliser de savons ni de tampons à recurer abrasifs et ne pas placer la cafare au lave-vaisselle. Seul le panier-filtre peut aller sur le plateau supérieur du lave-vaisselle (voir A).
3. Lorsque des taches de café se forment sur la chemise de verre de la cafare, remplir celle-ci aux trois-quarts d'eau chaude, y ajouter une pastille de produit pour nettoyer les dentiers, laisser reposer de 10 à 15 minutes et rincer.
4. niveau d'eau, puis ajouter de l'eau froide du robinet jusqu'à la marque de 6 tasses.
5. Placer un filtre dans le panier-filtre et mettre la thermoseuse en place.
6. Appuyer sur l'interrupteur. Le nettoyage peut dégager plus de vapeur que le cycle d'infusion normal.
7. À la fin du cycle, attendre 15 minutes, vider la cafare, puis verser de l'eau froide jusqu'à la marque de 8 tasses. S'assurer que le panier-filtre et la thermoseuse sont en place, puis appuyer sur l'interrupteur.
8. À la fin du cycle, vider de nouveau la cafare et jeter le filtre usé. Il peut être nécessaire de remplir de nouveau le réservoir d'eau froide et d'appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour répéter le cycle et bien rincer l'appareil de la solution vinaigrée.
9. Laver et assécher à fond le panier-filtre, la thermoseuse et le réservoir.

Des minéraux peuvent se déposer dans la chambre de la chaudière. Il peut être nécessaire de rincer l'appareil fréquemment. Il est temps de nettoyer la chaudière lorsque le reste de l'eau au fond du réservoir ou que la vapeur dégage beaucoup de vapeur pendant l'opération. Nettoyez la chaudière avec un chiffon doux. Faire ce qui suit pour nettoyer l'appareil.

Remplir le réservoir de vinaigre blanc jusqu'à la marque de 4 tasses du verre indicateur de mesure.

Confier l'entretien du produit, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou un atelier d'entretien autorisé. Les services de réparation sont fournis par les personnes suivantes :

• Appareils électromagnétiques - Pettis, l'adresse du centre de service de la région.

• Tous les autres produits - L'adresse d'un atelier, l'emballage dans lequel le carton est en prenant soin de l'immobiliser afin qu'il ne subisse aucun dommage. Joindre à l'intention du personnel du centre de service une lettre explicative décrivant le problème et les symptômes de l'appareil et de retour. Il est également recommandé d'assurer le colis.